

**Научно-практическая конференция
«Путь в науку»
Направление: Языковедение**





«Слова-англицизмы в современной молодежной сфере общения.

Необходим

М



Выполнила:

Алексеенко Евгения,
ученица 7 «Б» класса

Руководитель:

Демина Евгения Ивановна,
учитель английского языка

Гипотеза:

Современная молодежь легко ориентируется в словах английского происхождения и широко использует их в своей речи.



Цель исследования:

Изучение степени проникновения англицизмов в молодежную сферу общения.



Задачи исследования:

- Определить причины проникновения английских слов в русский язык.
- Выявить способы образования англицизмов.
- Классифицировать англицизмы по сферам общения.
- Провести анкетирование учащихся 7-х-11-х классов на знание англицизмов.
- Составить словарь наиболее употребляемых англицизмов в современной молодежной среде.

Ход исследования:

*1. Из информационных источников
мы узнали:*

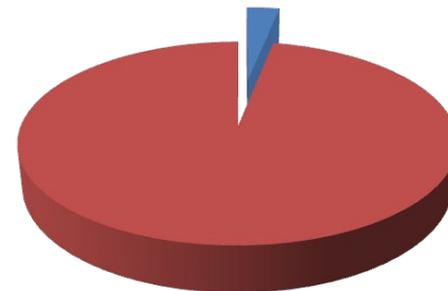
*что такое «англицизмы» и
каковы причины проникновения
английских слов в русский язык*



Что такое «англицизмы?»

В словаре С. И. Ожегова дано следующее определение слова «**АНГЛИЦИЗМ**», это - слово или оборот речи, заимствованные из английского языка или созданные по образцу английского слова или выражения

Кол-во заимствований.





Причины проникновения «англицизмов» в русскую речь по мнению ученых

- появление новой терминологии (интернет, ноутбук, принтер)*
- дань моде (шоппинг, мейк-ап, имидж, мувимейкер)*
- экспрессивность новизны (Beeline, Luxtelecom, Skyline)*

Другие причины появления англицизмов в современном русском языке:

1. усиление информационных потоков,
2. появление всемирной компьютерной системы Интернета,
3. расширение межгосударственных и международных отношений,
4. развитие мирового рынка, экономики, информационных технологий,
5. участие в олимпиадах, международных фестивалях, показах мод,
6. расширение кругозора и объема знаний россиян,
7. расцвет зарубежного туризма,
8. функционирование на территории России совместных русско-иностранных предприятий.

Основная причина возникновения английских заимствований – огромное количество новых предметов, понятий и явлений пришедших к нам с Запада и не имеющих, русских названий



Ход исследования

2. Мы выявили способы образования англицизмов в русском языке и распределили их по сферам общения.



Способы образования англицизмов

- Прямые заимствования
- Гибриды
- Калька
- Полукалька
- Экзотизмы
- Иноязычные вкрапления
- Композиты
- Жаргонизмы

Сферы употребления англицизмов:



- Реклама
- СМИ
- Кинематограф
- Музыка
- Спорт
- Политика
- Экономика и бизнес
- Косметические термины
- Техника



Выделяют две группы английских заимствований

Не имеющие синоним в русском языке

Офис, спидометр, интервью, бизнес, лидер, фермер, трейлер, маркетинг, дисплей, спонсор, бартер, сленг, чартер, рейд, пикник, блюз, дилер, брокер, холдинг, автокар, саундтрек, кроссворд.

Имеющие синоним в русском языке

Спикер (от англ. speaker) – выступающий с речью;

Контейнер (от англ. container) – тара, ёмкость;

Дизайн (от англ. design) – рисунок, узор;

Тинэйджер (от англ. teenager) – подросток;

Бизнес (от англ. business) - занятие;

Постер (от англ. poster) - плакат;

Кекс (от англ. cakes) - пирожное;

Рейтинг (от англ. rating) - оценка;

Сезон (от англ. season) – время года;

Матч (от англ. match) - состязание;

Прайс-лист (от англ. pricelist) – список цен;

Геймер (от англ. gamer) - игрок.

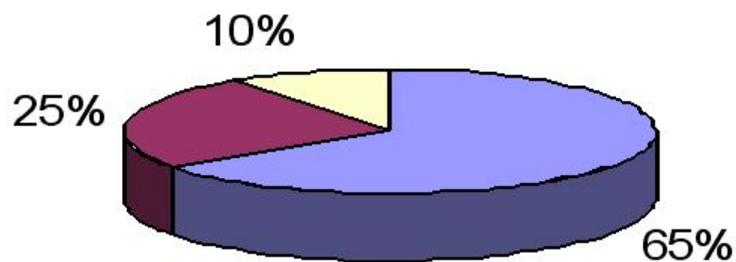
Ход исследования:

3. Провели анкетирование и устный опрос учащихся на знание англицизмов в русском языке и проанализировали полученные результаты



Результаты анкетирования:

Отношение к английским заимствованиям у подростков(сверстников).



- положительное отношение к англицизмам.
- отрицательное отношение к англицизмам.
- к проблеме заимствования равнодушны.

Анализ полученных результатов:

1. Современные подростки часто используют в своей речи английские заимствованные слова.
2. Учащиеся средних и старших классов употребляют англицизмы, т.к. с их помощью им легче передать значение, смысл своего высказывания, заменяют иноязычными словами сложные описательные обороты родного языка, отдают предпочтение англицизмам в своей речи, т.к. в русском языке, по их мнению, таких слов нет.
3. Большинство из опрошенных молодых людей считают уместным и оправданным использовать в своей речи иноязычные слова. И лишь малая часть школьников отрицательно относятся к «засорению» родного языка заимствованными словами, хотя используют их в собственной речи.
4. Наиболее часто употребляемые англицизмы в лексиконе современных подростков относятся к сферам: техника (компьютерный сленг), музыка, средства массовой информации, спорт.



Заключение:

Полученные в ходе исследования данные подтверждают нашу гипотезу, о том, что молодежь легко ориентируется в английских заимствованиях и довольно часто использует англоязычные слова в своей речи.

К основным причинам увеличения англицизмов в речи современного подростка относятся: социальные факторы, дань моде (желание подростка утвердиться как среди своих сверстников, так и в собственных глазах), влияние СМИ (чтение газет и молодежных журналов, просмотр телепередач) на речь подростка.

Выводы:

С одной стороны, процесс заимствования неизбежен, но с другой, должна сохраняться культурная основа языка. Отсюда, мы полагаем, что англицизмы должны соответствовать следующим требованиям:



- любое заимствование должно быть необходимо, без него нельзя обойтись в русском языке;
- иноязычное слово должно употребляться правильно и точно в том значении, которое оно имеет в языковом источнике;
- оно должно быть понятно тем, кто его употребляет.

Библиография:

Крысин Л.П. Иноязычные слова в современной жизни // Русский язык конца XX столетия. - М., 1996.

Григорян А.Е. Культура речи. Американское уходит?//Русская речь, 2005, №1. С. 62-68

Ожегов С.И. Словарь русского языка / под ред. Н.Ю.Шведовой.-14 изд.-М.: Рус. яз.,1983.-816с.

Лившиц Т.Н. Реклама в прагматическом аспекте. – Таганрог, 1999. - с.188

<http://htmlreferat.ru/index9.phtml?id=54474&from=1>

Тиббэнам П.Дж. К вопросу о стилистической маркированности англицизмов в современном русском словоупотреблении. // Сборник филологического факультета. - Красноярск, 2001.

Дьяков А.И. Причины интенсивного заимствования англицизмов в современном русском языке. // Язык и культура.- Новосибирск, 2003.-С.35-43

Крысин Л.П. Иноязычные слова в современном русском языке. М., Наука, 1968.

Дьяков А.И. Причины интенсивного заимствования англицизмов в современном русском языке. // Язык и культура. - Новосибирск, 2003. - С. 35-43

Криворучко Т.О., Адильбаева Т.О. Англицизмы: угроза или

необходимость?//Филологические науки №7, Карагандинский государственный университет им. Е.А. Букетова, Казахстан

Объясните значение данных слов:

прайс-лист	ди-джей	блендер	ток-шоу
сейл	бой-френд	шоппинг	уикэнд
бодибилдинг	саундтрек	мейк-ап	секьюрити
блокбастер	лузер	бренд	хэппиэнд
бодиарт	репост	дисконт	лейбл
дресскод	мессидж	треш	дедлайн
фейсконтроль	пиар	нон-стоп	кофе-брейк

Выберите англицизмы из списка!

терраса

жюри

пенсионер

митинг

компьютер

тример

дайвер

джинсы

штаб

крекер

шедевр

постер

штраф

газета

матч

вундеркинд

вермишель

байкер

Правильный ответ:

дайвер
джинсы
пенсионер
МИТИНГ
компьютер
крекер
матч
тример
постер
байкер

**Изучив англо-русский словарь,
вы выучите англо-русский язык.
Народная
мудрость**

Устный опрос:

- 1) Любите ли вы шоппинг на сейлах?
- 2) Вам нужен пиар ради хэппи-энда?
- 3) Вы считаете, что треш в моде?
- 4) Какой мейк-ап вы предпочитаете?
- 5) Вам нравится смотреть блокбастеры в уикэнды?
- 6) Часто ли вы ставите лайки и делаете репосты?
- 7) Есть ли у вас на работе (школе) дресскод?
- 8) Носите ли вы брендовые вещи?
- 9) Есть ли у вас дисконт в дьюти-фри?
- 10) Были ли вы когда-нибудь лузером?



Список наиболее часто используемых англицизмов среди учащихся школы

бойфренд	Друг, парень	boyfriend
о'кей	Все в порядке	OK
пати	Вечеринка	party
ланч	Обед	lunch
хай, хэллоу	Привет	hi, hello
кул	Круто, прикольно	cool
вау	Супер, блистательно	wow
бай	Пока	bye
ай'л би бэк	Я вернусь	I'll be back
шоппинг	Поход по магазинам	Shopping

форэва	Навсегда	forever
фейс	Лицо	face
респект	Уважение, уважать	respect
крейзи	Сумашедший	crazy
сорри	Извини, прости	sorry
беби	Ребенок	baby
аутсайдер	Стоящий в стороне	outsider
ди-джей	Диск жокей	DJ
фастфуд	Быстрая еда	fast food
фешенебельный	Модный	fashionable

Спасибо за внимание!!!

Thank you for your attention!!!

